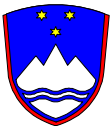


|   |   |
|---|---|
| <b>1. 1. Opis pošiljke / Shipment description</b>   |   |
| 1.1 Ime in naslov pošiljatelja: / Name and address of consignor:  | 1.5 Spričevalo št.: / Certificate No:   |
| 1.2 Ime in naslov prejemnika: / Name and address of consignee:  |  <p><b><i>Dodatno uradno predizvožno spričevalo za meso perutnine in surove mesne pripravke, ki se prevažajo med državami članicami EU in so namenjeni izvozu v Carinsko unijo / Official pre-export support certificate for poultry meat and raw meat preparations moved between Member States of the EU and intended for export to the Customs Union</i></b></p> |
| 1.3. Namembni kraj / Place of destination   |   |
| 1.3.1. Ime in številka odobritve obrata: / Name and approval number of the establishment:   |   |
| 1.3.2. Naslov: / Address:   |   |
| 1.4 Prevozno sredstvo: / Means of Transport:<br>(številka železniškega vagona, tovornjaka, kontejnerja, številka poleta, ime ladje / the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) | 1.6 Država članica izvora: / Member State of origin:  |
|   | 1.7 Pristojni organ v državi članici (osrednji): / Competent authority in the Member State (central):   |
|   | 1.8 Pristojni organ v državi članici (lokalni): / Competent authority in the Member State (local):  |
|   | 1.9 Namembna država članica: / Member State of destination:   |
| <b>2. Identifikacija proizvoda: / Identification of goods:</b>  |   |
| 2.1 Ime proizvoda: / Name of goods: _____   |   |
| 2.2 Datum proizvodnje: / Date of production: _____  |   |
| 2.3 Pakiranje: / Packaging: _____   |   |
| 2.4 Število pakiranj: / Number of packages: _____   |   |
| 2.5 Neto teža (kg) / Net weight (kg): _____   |   |
| 2.6 Številka zalivke: / Number of seal: _____   |   |
| 2.7 Identifikacijske oznake: / Identification marks: _____  |   |
| 2.8 Pogoji za skladiščenje in prevoz: / Conditions of storage and transport: _____  |   |
| <b>3. Izvor proizvoda: / Origin of goods:</b>   |   |
| 3.1 Ime, številka odobritve/registracije in naslov obrata: / Name, approval/registration number and address of the establishment:   |   |
| - klavnica / predelovalni obrat: / slaughter (processing) establishment: _____  |   |
| - razsekovalnica: / cutting establishment: _____  |   |
| - hladilnica / cold storage: _____  |   |
| 3.2 Upravno-območna enota: / Administrative-territorial unit:   |   |
| _____   |   |
| _____   |   |
| _____   |   |

**4. Potrdilo o ustreznosti za prehrano ljudi: / Certificate on suitability for human consumption:**

Podpisani državni/uradni veterinar s tem potrjujem, da: / I, the undersigned State/official veterinarian certify that:

se to spričevalo izdaja na podlagi naslednjih predizvoznih spričeval (glej priloženi seznam v primeru več kot dveh spričeval)<sup>1</sup>: / The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)<sup>1</sup>:

| Datum: /<br>Date: | Številka: /<br>Number: | Država izvora: /<br>Country of origin: | Upravno območje: /<br>Administrative territory: | Številka odobritve/registracije<br>obrata: / Approval/registration<br>number of the establishment: | Ime in količina (neto teža) proizvoda: /<br>Name and quantity (net weight) of goods: |
|-------------------|------------------------|--|---|--|--|
|                   |                        |  |   |  |  |
|                   |                        |  |   |  |  |

4.1 Meso perutnine in surovi mesni pripravki, namenjeni izvozu v Carinsko unijo, so pridobljeni iz zdrave perutnine, zaklane v obratih, ki jih je pristojni veterinarski organ v EU odobril za pošiljanje njihovih proizvodov v izvoz, in ki obratujejo pod njegovim stalnim nadzorom. / Poultry meat and raw meat preparations intended for export to the Customs Union are obtained from healthy birds slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its constant supervision.

4.2 Meso perutnine in surovi mesni pripravki, namenjeni izvozu v Carinsko unijo, so pridobljeni iz perutnine, ki je bila veterinarsko pregledana pred zakolom, njeni trupi in notranji organi pa so bili pregledani z veterinarsko-sanitarnim pregledom po zakolu, ki ga je izvedel državni/uradni veterinar. / Poultry meat and raw meat preparations intended for export to the Customs Union originate from birds that have been subject to ante-mortem veterinary inspection, and their carcasses and internal organs – to post-mortem veterinary-sanitary inspection by the State/official veterinary service.

4.3 <sup>(2)</sup> Meso perutnine in surovi mesni pripravki so bili pridobljeni z zakolom in obdelavo perutnine, ki je izviral z gospodarstev in/ali iz upravnih območij, prostih naslednjih kužnih bolezni perutnine: / <sup>(2)</sup> Poultry meat and raw meat preparations were obtained from slaughter and processing of birds originating from premises and/or administrative territories free from the following contagious bird diseases:

4.3.1 visoko patogene aviarni influence (kakor je opredeljena v Kodeksu o zdravstvenem varstvu kopenskih živali – OIE) – v zadnjih 12 mesecih v državi ali upravnem območju v skladu z regionalizacijo; / Highly pathogenic avian influenza (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code) – during the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation;

ali / Or  
v zadnjih 3 mesecih v državi ali upravnem območju v skladu z regionalizacijo, pod pogojem, da so izpolnjene zadevne zahteve OIE (pokončanje celotne populacije živali, razkuževanje in uradni nadzor), in da perutnina, iz katere so pridobljeni meso perutnine in surovi mesni pripravki, izvira z gospodarstev, ki niso pod omejitvami zaradi obvezno prijavljive aviarni influence; / during the last 3 months in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (stamping out, disinfection and surveillance) and poultry, from which the poultry meat and raw meat preparations were derived, come from holdings not restricted for notifiable avian influenza;

4.3.2 atipične kokošje kuge (kakor je opredeljena v Kodeksu o zdravstvenem varstvu kopenskih živali – OIE) – v zadnjih 12 mesecih v državi ali upravnem območju v skladu z regionalizacijo; / Newcastle disease (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code) - within the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation;

ali / Or  
v zadnjih 3 mesecih, pod pogojem, da se izvede pokončanje celotne populacije živali v državi ali upravnem območju v skladu z regionalizacijo, in pod pogojem, da so izpolnjene zadevne zahteve OIE (razkuževanje in uradni nadzor), z negativnimi rezultati. / within the last 3 months provided that stamping out is applied in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (disinfection and surveillance) with negative results.

4.4 Perutnina, iz katere so pridobljeni meso in mesni izdelki, ni bila izpostavljena naravnim ali sintetičnim estrogenim, hormonskim snovem, tireostatikom, antibiotikom, drugim zdravilom in pesticidom, uporabljenim pred zakolom pozneje, kakor v obdobju, dovoljenem v navodilih za uporabo. / Poultry, from which meat and meat products are derived, were not subjected to the exposure of natural or synthetic, estrogenic, hormonal, substances, thyrostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them.

4.5 Perutnina, namenjena za zakol, izvira z gospodarstev, ki veljajo za prosta salmonelle v skladu z zahtevami Kodeksa o zdravstvenem varstvu kopenskih živali – OIE. / Birds intended for slaughter originate from premises considered safe from Salmonella in accordance with requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code.

4.6 Meso in surovi mesni izdelki, namenjeni izvozu v Carinsko unijo: / Meat and raw meat products intended for export to the Customs Union:

- so dobre organoleptične kakovosti; / are of good organoleptic quality;

- z veterinarskim inšpekcijskim pregledom po zakolu niso bile ugotovljene spremembe mesa in notranjih organov, ki bi kazale na kužne bolezni, infestacijo s helminti, ali zastrupitev z različnimi snovmi; / veterinary post-mortem inspection did not show that meat and internal organs have alterations indicative for contagious diseases, for being affected by helminths and for poisoning by various substances;

- temperatura v jedru mišičja ne presega minus 12 °C v primeru zamrznjenega mesa perutnine (temperatura med shranjevanjem mora biti minus 18 °C); / have in the thickness of the muscles, temperature no higher than minus 12° C in case of frozen poultry meat (temperature during storage must be minus 18°C);

- ne vsebujejo konzervansov; / do not contain preservatives;

- niso temno pigmentirani (razen puranov in pegatk), niso bili obdelani z barvili, aromami, ionizirajočim sevanjem ali z ultravijoličnimi žarki; / do not have dark pigmentation (except turkeys and guinea fowls), were not treated with colouring substances, odorous agents, ionizing irradiation or ultraviolet rays;

- ne kažejo znakov kvarjenja. / show no signs of spoilage.

4.7 Mikrobiološke, kemijske in toksikološke ter radiološke značilnosti mesa ustrezajo veterinarsko-sanitarnim zahtevam Carinske unije. / Microbiological, chemical and toxicological, and radiological indicators of meat comply with veterinary and sanitary requirements of the Customs Union.

<sup>1</sup> Izbrišite, če ne ustreza, in potrdite s podpisom in žigom. / Delete if not relevant and confirm by signature and stamp.

<sup>2</sup> Upravna območja, cone in časovna obdobja se lahko spremenijo v medsebojnem dogovoru na podlagi Memoranduma med Evropsko unijo in Carinsko unijo o razdelitvi v cone in regionalizaciji, ali Memoranduma med Evropsko unijo in Rusko federacijo o razdelitvi v cone in regionalizaciji, kakor je primerno. / Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs Union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable.

4.8 Meso in surovi mesni pripravki so bili potrjeni kot ustrezni za prehrano ljudi. / Meat and raw meat preparations are considered fit for human consumption.

4.9 Meso in surovi mesni pripravki so označeni z veterinarsko oznako zdravstvene ustreznosti (veterinarskim žigom) na pakiranju ali bloku. Identifikacijska nalepka je na pakiranju nameščena tako, da se ob odpiranju nepopravljivo uniči. / Meat, raw meat preparations have identification mark (veterinary stamp) on package or block. Identification label is placed on the package in such a way that unpacking is impossible without damage of the integrity of identification label.

4.10 Pakiranje in embalažni material sta za enkratno uporabo in izpolnjujeta zahteve Carinske unije. / Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union.

4.11 Prevozna sredstva so tretirana in pripravljena v skladu z zahtevami, odobrenimi v državi izvoznici. / The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved by the exporting country.

Kraj/Place \_\_\_\_\_

Datum/Date \_\_\_\_\_

Uradni žig:/Official stamp:

Podpis državnega/uradnega veterinarja/Signature of State/official veterinarian

Ime in funkcija s tiskanimi črkami/Name and position in capital letters

Podpis in žig morata biti v drugi barvi kot tisk spričevala/Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate